

Súd: Krajský súd Trenčín  
Spisová značka: 4Co/526/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3212205343  
Dátum vydania rozhodnutia: 05. 02. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Oľga Lichnerová  
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2015:3212205343.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trenčíne v senáte zloženom z predsedníčky JUDr. Oľgy Lichnerovej a sudkýň JUDr. Alice Beňovej a JUDr. Ivety Martinákovskej v právnej veci navrhovateľa B., s.r.o., so sídlom Z., B. XX, R. XX XXX XXX, proti odporcovi R. Y., bytom T. XX, zastúpeného JUDr. W. Q. advokátou so sídlom Z. nad Z., A. K. XX, o zaplatenie 429,- eur s príslušenstvom, o odvolaní navrhovateľa proti rozsudku Okresného súdu Bánovce nad Bebravou zo dňa 15. mája 2013, č.k. 4C/1/2013-58 takto

### rozhodol:

Odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa **p o t v r d z u j e**.

Navrhovateľ je **p o v i n n ý** zaplatiť odporcovi náhradu trov odvolacieho konania - trov právneho zastúpenia vo výške 37,69 eur k rukám JUDr. W. Q., advokátky, do troch dní.

### o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom súd prvého stupňa vo výroku I: zamietol návrh navrhovateľa na zaplatenie sumy 429 eur s príslušenstvom Vo výroku II. navrhovateľovi uložil povinnosť zaplatiť odporcovi náhradu trov konania vo výške - trov právneho zastúpenia vo výške 113,07 eur, do troch dní od právoplatnosti rozsudku. Vychádzal zo zistenia, že odporca dňa 31.08.2012 na internetovej stránke navrhovateľa vyplnil a odoslal formulár k zájazdu Letecky do Paríža-odlety z Viedne. Dňa 31.08.2012 navrhovateľ prostredníctvom e-mailu na adresu konatel@ezop.sk oznámil odporcovi, že mu ďakuje za objednanie zájazdu a všetky dôležité doklady k objednanému zájazdu nájde v prílohe. Prílohy tohto e-mailu boli označené ako: postenie, zmluva, platobné podmienky, zmluvné podmienky, ECS NBS formulár. Dňa 28.09.2012 navrhovateľ prostredníctvom e-mailu odporcovi oznámil, že od neho neeviduje žiadnu platbu za zájazd, žiadal ho o zaslanie potvrdenia o úhrade. Odporca na to odpovedal dňa 28.09.2012 e-mailom s oznámením: "mrzí ma to, ale musím to zrušiť." Zo znenia Zmluvy o obstaraní zájazdu vyplýva, že "neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o obstaraní zájazdu sú Všeobecné zmluvné podmienky CK B.. Uzatvorením zmluvy o obstaraní zájazdu vyjadrujete súhlas so zmluvnými podmienkami CK B. v mene všetkých uvedených osôb, ktoré Vás k prihláseniu a súhlasu so všeobecnými zmluvnými podmienkami splnomocnili". Z článku VII Všeobecných zmluvných podmienok účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie B., s.r.o. označeného ako Podmienky odstúpenia od zmluvy objednávateľom a zmluvné pokuty vyplýva, že ak objednávateľ odstúpi od zmluvy je povinný uhradiť cestovej kancelárii za každú prihlásenú a stornovanú osobu tieto zmluvné pokuty (stornopoplatky): Do 60 kalendárnych dní pred dňom odchodu zájazdu 20 Eur, od 59 do 45 kalendárnych dní pred dňom odchodu zájazdu 20% z celkovej ceny zájazdu, od 44 do 30 kalendárnych dní pred dňom odchodu zájazdu 30% z celkovej ceny zájazdu, od 29 do 20 kalendárnych dní pred dňom odchodu zájazdu 50% z celkovej ceny zájazdu, od 19 do 10 kalendárnych dní pred dňom odchodu zájazdu 70% z celkovej ceny zájazdu, od 9 do 3 kalendárnych dní pred dňom odchodu zájazdu 90% z celkovej ceny zájazdu. V dobe kratšej ako 3 kalendárne dni pred dňom odchodu zájazdu 100% z celkovej ceny zájazdu. Vyslovil názor, že ponuky zájazdov vo forme všeobecných informácií o zájazdoch uverejnených na internetovej stránke

cestovnej kancelárie (navrhovateľa) nemožno považovať za záväzný návrh na uzavretie zmluvy (ofertu) v zmysle ustanovenia § 43a ods. 1 Občianskeho zákonníka, pretože tieto informácie nie sú adresované určitej konkrétnej osobe alebo osobám, ale širokému neurčenému okruhu osôb - užívateľov internetu. Za návrh v tomto zmysle možno považovať až odporcom vyplnený formulár, odoslaný prostredníctvom internetu, keďže až po vyplnení tohto formulára sa stali známymi podstatné náležitosti zmluvy (najmä počet osôb a ich mená a konečná cena). Na to, aby došlo k platnému uzavretiu zmluvy, bola potrebná akceptácia tejto oferty zo strany navrhovateľa (§ 43c Občianskeho zákonníka). Odporca dňa 31.08.2012 vyplnil žalobcu vyplnil formulár označený ako "Zmluva o obstaraní zájazdu" Letecky do Paríža a dňa 31.08.2012 navrhovateľ potvrdil objednávku zájazdu e-mailom na adresu, ktorú uviedol odporca vo formulári, zároveň mu v prílohe zaslal doklady k objednanému zájazdu. Súd je toho názoru, že na základe týchto skutočností došlo medzi navrhovateľom a odporcom k uzatvoreniu zmluvy o obstaraní zájazdu Letecky do Paríža-odlety z Viedne v zmysle zákona č. 22/2004 Z.z. o elektronickom obchode. Avšak vzhľadom na ustanovenie § 5 ods. 8 zák. č. 22/2004 Z.z. o elektronickom obchode, nemohli si navrhovateľ a odporca takýmto spôsobom dojednať zmluvné pokuty v prípade odstúpenia od zmluvy, keďže ide v danom prípade za použitia odkazu č. 16 k zák. č. 22/2004 o elektronickom obchode o zabezpečenie záväzkov, a to inštitútom zmluvnej pokuty upravenej v § 544 Občianskeho zákonníka. Súd v tejto súvislosti neakceptoval argument navrhovateľa poukazujúc na § 741b ods. 1 písm. e) Občianskeho zákonníka ktorý uvádza, že ako jednu z náležitostí zmluvy o obstaraní zájazdu je aj výška zmluvných pokút a zmluva o obstaraní zájazdu je upravená v občianskom zákonníku ako typová zmluva a nejedná sa o samostatný právny inštitút. Súd bol toho názoru, že ak by sa na ustanovenie § 741b ods. 1 písm. e) Občianskeho zákonníka neaplikovalo ust. § 544 Občianskeho zákonníka bolo by to v ustanoveniach upravujúcich zmluvu o obstaraní zájazdu uvedené. Vzhľadom na ustanovenie zákona č. 22/2004 Z.z. pri elektronickom obchode medzi navrhovateľom a odporcom nedošlo k platnému dojednaniu časti zmluvy obstaraní zájazdu upravujúcu zmluvné pokuty (keďže táto časť zmluvy je v rozpore so zákonom) a preto sa nemôže navrhovateľ domáhať od odporcu zaplata zmluvnej pokuty v dôsledku odstúpenia od zmluvy zo strany odporcu zo dňa 28.09.2012. Vzhľadom k tomu, že súd návrh zamietol z dôvodu, že nedošlo medzi navrhovateľom a odporcom k platnému dojednaniu zmluvnej pokuty súd sa z dôvodu hospodárnosti v ďalšom už nezaoberal ďalšími námietkami odporcu a nato reagujúcimi argumentmi navrhovateľa. Právne svoje rozhodnutie ďalej odôvodnil ust. § 43a ods. 1, § 43c ods. 1,23, § 741a, § 741b Obč. zák., § 6, § 8 zák. č. 22/2004 Z.z. o elektronickom obchode. O náhrade trov konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 1 O.s.p. a úspešnému odporcovi voči navrhovateľovi priznal náhradu trov konania vo výške 113,07 eur, ktorá pozostáva z odmeny a náhrad za zastupovanie účastníka za nasledovné úkony právnej služby podľa vyhl. č. 655/2004 Z.z. - za úkon právnej služby príprava a prevzatie vrátane prvej porady s klientom veci po 29,88 eur, 1 x režijný paušál po 7,81 eur podľa § 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. a), § 16 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z.z. - za úkon právnej služby podanie na súd - vyjadrenie vo veci samej zo dňa 14.05.2013 po 29,88 eur, 1 x režijný paušál po 7,81 eur podľa § 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. b), § 16 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z.z. - za úkon právnej služby účasť na pojednávaní dňa 15.05.2013 po 29,88 eur, 1 x režijný paušál po 7,81 eur podľa § 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. c), § 16 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z.z. Lehotu na plnenie súd určil v zmysle ust. § 160 ods. 1 O.s.p.

Proti tomuto rozsudku podal v zákonnej lehote odvolanie navrhovateľ. Navrhol ho zrušiť a vec vrátiť súdu prvého stupňa na ďalšie konanie. Namietal nepreskúmateľnosť napadnutého rozsudku a nesprávne právne posúdenie veci. Konštatoval, že zmluva o obstaraní zájazdu podľa § 741a a nasl. Obč. zákonníka nesprávne uvádza výšku zmluvnej pokuty, keďže v danom prípade môže ísť len o odstupné v zmysle § 497 Obč. zák. Poukázal na to, že znenie ust. § 741a ods. 2 písm. e) Obč. zák. je dôsledkom nesprávnej transpozície Smernice Rady 90/314/EHS z 13.06.1990 o balíku cestovných, dovolenkových a výletných služieb a znenie ust. § 5 ods. 8 zákona o elektronickom obchode je dôsledkom nesprávnej transpozície Smernice o elektronickom obchode. Ust. § 741a ods. 2 písm. e) Obč. zák. a ust. § 5 ods. 8 zákona o elektronickom obchode sú vo vzájomnom rozpore. Mal za to, že ak by výška zmluvných pokút nebola uvedená, zmluva o obstaraní zájazdu by bola absolútne neplatná. Ďalej poukázal na ust. § 741h ods. 1 Obč. zák., v ktorom sú uvedené sankcie pre objednávateľa v tom ktorom konkrétnom prípade. Upriamil pozornosť na povinnosť eurokonformného výkladu, keď Slovenská republika je v zmysle čl. 1 ods. 2 Ústavy SR viazaná aj Zmluvou o fungovaní Európskej únie, ktorej čl. 288 ods. 3 definuje smernicu ako „normatívny akt Európskej únie, ktorý je záväzný pre každý členský štát, ktorému je určený, a to vzhľadom na výsledok, ktorý sa má dosiahnuť, pričom sa voľba foriem a metód ponecháva vnútroštátnym orgánom. Otázku platnosti zmluvných pokút- odstupného, považoval za otázku zásadného významu, preto požiadal o stanovisko Ministerstvo hospodárstva SR ako ústredný

orgán štátnej správy, ktorý je gestorom zákona o elektronickom obchode, ktorého vyjadrenie priložil k odvolaniu. Za nesprávnu označil snahu sudcu inšpirovať sa rozhodnutím svojho kolegu (v spore sp. zn. 6C/107/2012) ako snahu súdu o „chránenie“ spotrebiteľa, ak je zjavné, že spotrebiteľ nikdy nebol ochotný rešpektovať svoje zmluvné povinnosti.

Odporca v písomnom vyjadrení k odvolaniu navrhovateľa navrhol rozsudok súdu prvého stupňa ako vecne správny potvrdiť. Mal za to, že navrhovateľ nemôže žiadať od odporcu zaplataenie zmluvnej pokuty vyplývajúcej zo zmluvy uzatvorenej prostredníctvom elektronických zariadení, pričom uvedená zmluvná pokuta jednak v predmetnej zmluve absentuje a zároveň túto sankciu nemožno aplikovať z dôvodu zákonnej prekážky uvedenej v ust. § 5 ods. 8 písm. b) zák. č. 22/2004 Z.z. o elektronickom obchode, podľa ktorého nemožno prostredníctvom elektronických zariadení uzatvoriť zmluvu o zabezpečení záväzkov, pričom zákon priamo odkazuje na ust. § 544 až § 558 Obč. zák. a § 299 až § 323 Obchodného zákonníka. K takýmto zabezpečovacím inštitútom vymedzených v ust. § 544 až § 558 Obč. zák. patrí aj zmluvná pokuta. Uplatnil si náhradu trov odvolacieho konania, ktorú špecifikoval.

Krajský súd v Trenčíne ako odvolací súd preskúmal vec bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 212 ods. 1, § 214 ods. 2 v spojení s § 156 ods. 3 O.s.p.) a dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľa nie je dôvodné.

Odvolací súd podrobne preskúmal rozhodujúce námietky, ktoré boli v odvolaní navrhovateľom vznesené a v plnom rozsahu sa stotožňuje so skutkovými i právnymi závermi súdu prvého stupňa. Z daného titulu si osvojil dôvody napadnutého rozhodnutia, v celom rozsahu na ne poukazuje v zmysle § 219 ods. 2 O.s.p. a na zdôraznenie správnoti napadnutého rozsudku a k odvolacím námietkam navrhovateľa dodáva nasledovné:

Navrhovateľ v odvolaní namietal nepreskúmateľnosť napadnutého rozsudku a nesprávne právne posúdenie veci.

Odvolací súd poukazuje na to, že súd prvého stupňa v odôvodnení napadnutého rozhodnutia uviedol rozhodujúci skutkový stav, opísal priebeh konania, stanoviská oboch procesných strán v prejednávanej veci, výsledky vykonaného dokazovania, citoval zákonné ustanovenia, ktoré aplikoval na prejednávajúcu vec a z ktorých vyvodil svoj právny záver. Účastníkom tak nebolo upreté právo dozvedieť sa o príčinách rozhodnutia právom predvídaným spôsobom. Odvolací súd zdôrazňuje, že do práva na spravodlivý proces nepatrí právo účastníka konania, aby všeobecný súd sa stotožnil s jeho právnymi názormi, návrhmi a hodnotením dôkazov. Toto právo neznamená ani to, aby bol účastník konania pred súdom úspešný, teda aby bolo rozhodnuté v súlade s jeho požiadavkami a právnymi názormi. Do obsahu základného práva podľa čl. 46 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky a práva na spravodlivý proces podľa čl. 6 ods. 1 Dohovoru o ochrane ľudských práv a slobôd nepatrí ani právo účastníka konania vyjadrovať sa k spôsobu hodnotenia ním navrhnutých dôkazov súdom, prípadne sa dožadovať ním navrhnutého spôsobu hodnotenia vykonaných dôkazov, resp. toho, aby súdu preberali alebo riadili sa výkladom všeobecných záväzných predpisov, ktoré predkladá účastník konania. Súd nemusí dať odpoveď na všetky otázky nastolené účastníkom konania, ale len na tie, ktoré majú pre vec podstatný význam, prípadne dostatočne objasňujú skutkový a právny základ rozhodnutia. Odvolací súd vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti dospel k záveru, že skutkové a právne závery súdu prvého stupňa nie sú v danom prípade zjavne neodôvodnené a nezlučiteľné s čl. 46 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky a že odôvodnenie odvolaním napadnutého rozsudku súdu prvého stupňa spĺňa požiadavky zákona na riadne odôvodnenie rozsudku (§ 157 ods. 2 O.s.p.). Námietka odvolateľa týkajúca sa nepreskúmateľnosti napadnutého rozsudku nebola preto dôvodná.

Pokiaľ sa týka námietky odvolateľa, že súd prvého stupňa nesprávne právne vec posúdil, odvolací súd sa ani s touto námietkou nestotožňuje.

Ustanovenie § 741b ods. 1 Občianskeho zákonníka určuje, že zmluva o obstaraní zájazdu musí mať písomnú alebo inú vhodnú formu. Vzhľadom na citovanú právnu úpravu, za inú vhodnú formu možno považovať uzavieranie zmlúv prostredníctvom internetu. Napokon forma uzatvárania zmlúv je považovaná za písomnú s poukazom na ustanovenie § 40 ods. 4 Občianskeho zákonníka, v zmysle ktorého písomná forma je zachovaná, ak je právny úkon urobený telegraficky, ďalekopisom alebo elektronickými prostriedkami, ktoré umožňujú zachytenie obsahu právneho úkonu a určenie osoby, ktorá právny úkon urobila. V prejednávanej veci je splnená písomná forma zmluvy o obstaraní zájazdu, ktorá bola uzavretá elektronickými prostriedkami.

Ustanovenie § 741b ods. 1 Občianskeho zákonníka uvádza náležitosti, ktoré musí obsahovať každá zmluva o obstaraní zájazdu. Ide o podstatné náležitosti, ktorých nedostatok môže spôsobiť neplatnosť zmluvy o obstaraní zájazdu.

Podľa § 5 ods. 8 písm. b) zák. č. 22/2004 Z.z. prostredníctvom elektronických zariadení nemožno uzatvoriť zmluvu o zabezpečení záväzkov.

Cit. zák. ustanovenie priamo odkazuje na ust. § 544 až § 558 Obč. zák. a § 299 až § 323 Obchodného zákonníka. V zmysle cit. ustanovenia nemohol navrhovateľ s odporcom prostredníctvom elektronických zariadení uzatvoriť zmluvu o zabezpečení záväzku. Odvolací súd ďalej poukazuje na to, že v danej veci zmluvný vzťah medzi účastníkmi je potrebné posúdiť ako záväzkový vzťah medzi zmluvnými stranami, v ktorých na jednej strane vystupuje dodávateľ (navrhovateľ) a na druhej strane spotrebiteľ (odporca), ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzatvorenie zmluvy. Pokiaľ odvolateľ namietal, že v danej veci sa nejedná o výšku zabezpečovacieho inštitútu zmluvnej pokuty podľa § 544 a nasl. Obč. zák., ale o výšku odstupného v zmysle § 497 Obchodného zákonníka, táto jeho námietka vzhľadom k tomu, že medzi účastníkmi ide o spotrebiteľský vzťah, nie je dôvodná. Už dlhšiu dobu je totiž ustálená súdna prax pri posudzovaní právnych vzťahov vyplývajúcich zo zmlúv uzavretých medzi dodávateľom a spotrebiteľom tak, že na všetky právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, sa vždy prednostne použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka, aj keď by sa inak mali použiť normy obchodného práva. Vyplýva to nakoniec aj z novely Občianskeho zákonníka vykonanej zákonom č. 102/2014 Z.z. v znení zák. č. 151/2014 bod. 1 v § 52 ods. 1 Obč. zák. Aj zo samotného bodu VII. Všeobecných zmluvných podmienok účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie PAXTRAVEL s.r.o. vyplýva, že v uvedenom bode sú dojednané podmienky odstúpenia od zmluvy objednávateľom a zmluvné pokuty a nie odstupné. Ani poukaz odvolateľa na rozpor uvedených predpisov s komunitárnym právom neobstojí. Z obsahu spisu vyplýva, že súd prvého stupňa v danej veci priamo neaplikoval normy komunitárneho práva, keďže na predmetnú vec sa vzťahujú právne normy platné na území Slovenskej republiky, do ktorých bol transponovaný obsah príslušných právnych noriem Európskej únie.

Z týchto dôvodov odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa podľa § 219 ods. 1 O.s.p. ako vecne správny potvrdil.

O náhrade trov odvolacieho konania rozhodol podľa § 224 ods. 1, § 142 ods. 1 a § 151 ods. 1 O.s.p. tak, že úspešnému odporcovi priznal náhradu trov konania vychádzajúc z hodnoty veci 429 eur za jeden úkon právnej pomoci - vyjadrenie k odvolaniu zo dňa 02.08.2013 á 29,88 eur + 1 x režijný paušál 7,81 eur, spolu 37,69 eur (§ 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. c) vyhl. č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytnutú právnu pomoc v platnom znení).

Toto rozhodnutie prijal senát Krajského súdu v Trenčíne jednomyseľne.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.